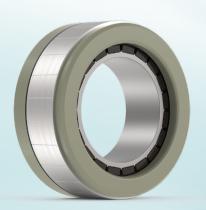
Frameless servo motors cyber® kit line

high torque highly integrated flexible







Contents

The group	4
WITTENSTEIN cyber motor	6
Frameless servo motors	8
A plus in performance	8
Highly integrative motion tasks	10
Nearly endless possibilities	12
Applications in practice	14
cyber® kit line small	16
Technical data	17
cyber® kit line large	20
Technical data	
Informationen	25
Order codes	
Service concept	
Drive selection and sizing	
Commissioning and maintenance	
Glossary	

GROUP



alpha

WITTENSTEIN alpha GmbH

High-precision servo drives and linear systems



WITTENSTEIN alpha develops, produces and sells mechanical and mechatronic servo drive systems for sectors that require maximum precision. Our products continue to set new standards around the world.

We have divided our product portfolio into four segments in order to meet varying, application-specific requirements: while the Premium and Advanced segments focus on technology and performance, the Value and Basic segments place more emphasis on price and satisfying basic customer requirements.



galaxie

WITTENSTEIN galaxie GmbH

Superior gearboxes and drive systems



WITTENSTEIN galaxie develops, produces and sells radically innovative gearboxes and drive systems, whose functional superiority is based on an entirely new operating principle.

Our unique expertise makes us the global leader in rotary mechatronic drive technologies.

Our innovations enable our customers to implement their machines and systems with previously unattainable performance parameters. This will help them to remain ahead of the competition in the future. Moreover, our solutions allow products to be manufactured in an efficient way that conserves resources.



cyber motor

WITTENSTEIN cyber motor GmbH

Highly dynamic servo motors and drive electronics



WITTENSTEIN cyber motor develops, produces and sells technologically advanced servo motors with sophisticated drive electronics as well as complete mechatronic drive systems with maximum power density. Our particular expertise lies in specialized motors for ultra-high vacuums, radioactive environments and high temperatures.

We collaborate closely with our customers on individual projects.

During the development process, we share knowledge, learn from one another and develop new ideas together.

The resulting solutions help differentiate our customers from their competitors.



motion control

WITTENSTEIN motion control GmbH

Drive systems for the most extreme environmental requirements



WITTENSTEIN motion control develops, produces and sells customized systems for critical environmental conditions using servo motors, gearboxes, electronics and software. Our development expertise and the high level of vertical integration of the components ensure that our technologies meet our customers' requirements.

We focus our innovative solutions on fields that rely on maximum performance, robustness and reliability: aviation, the defense sector, simulator applications and subsea. Real-time security software completes our product portfolio.



attocube systems AG

Nanoprecision drive and measurement technology solutions



attocube develops, produces and sells drive and measurement technology for highly demanding nanotech applications. Its product range includes everything from nano drives and complete microscope systems to innovative sensor solutions, which far exceed current measurement technology in their precision, speed and compactness and can also be used under extreme conditions.

Years of experience and expertise in both the scientific and industrial market segments have yielded an inspiring product catalog boasting maximum precision and user-friendliness.

This superior technology revolutionizes existing applications and guarantees lasting competitive advantages for our customers.



baramundi software GmbH

Secure management of IT infrastructure in offices and production areas



baramundi provides companies and organizations worldwide with efficient, secure and cross-platform management of networked endpoints in IT and manufacturing. The Management Suite provides our customers with integrated, future-orientated unified endpoint management.

baramundi leads the way in regard to unified endpoint management in networked production environments. We develop this solution in close cooperation with the WITTENSTEIN Digitalization Center.

WITTENSTEIN cyber motor GmbH

Comprehensive product expertise

- Rotary and linear servo motors and servo actuators
- Drive electronics
- Mechatronic drive systems

Servo motors

Customized solutions

- Customized solutions with maximum customer benefits
- We act holistically and are eager to explore new possibilities
- From conception and development through production and qualification to series delivery

Development and production in Germany

- Strong development team with profound competencies
- High level of vertical integration, including in-house winding room and certified test benches
- Premium quality based on innovative, controllable processes



Drive electronics

WITTENSTEIN - Products that know no limits

Packaging



Pharmaceuticals and food



Assembly and measurement technology



Handling and robotics



Our core competencies



Mechatronic systems



Competent project management

- Preparation of feasibility studies for complex motion tasks
- Defined product development process supervised by certified project managers
- Certified according to DIN EN ISO 9001

From standard industry to harsh environmental conditions

- High and low temperatures
- Radioactivity
- Vacuum
- Pressure
- Explosive atmospheres
- Clean room

Testing, approval and certification

- CE
- UL
- IECEx (ATEX)
- EHEDG

Intralogistics



Semiconductor/ electronics production



Electromobility



Oil and gas exploration



A plus in performance:

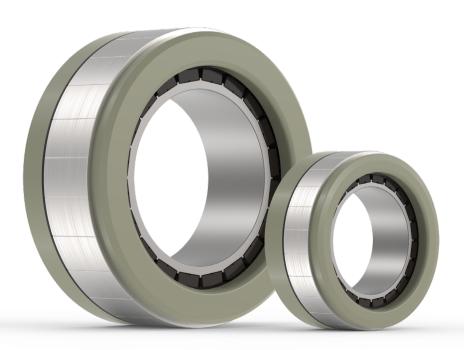
frameless motors revolutionized.

High torque

Maximum torque density for more performance and compactness of the application

Integratability

For ultra-compact designs and the realization of hollow shaft feedthroughs



Flexibility

Flexible design with identical contour 60 V & 600 V variants with more than 100 choices



Dynamics

Realization of short cycle times thanks to inertia-optimized motors

Connectivity

The use of temperature and hall sensors makes condition monitoring and compatibility with other systems possible

Frameless motors

for highly integrative motion tasks

Highly integrative.
Cost-effective.
High torque.

Robotics

Ultra-compact drives with large hollow shaft for optimized space requirements and highly dynamic applications.



Actuator

For individual actuator solutions, the frameless motors offer maximum flexibility, e.g. for hollow shaft integrated spindle solutions.



Textile machinery

Compact and cost-efficient servo motors for highly dynamic applications.



Packaging

Optimized cycle times and increased product quality are offered by the high-performance drives.



Pharma & Food

Frameless servo motors with maximum reliability and integratability also for hygienic environments.



Machine tools

High-performance direct drives (torque motors) with maximum torque and flexibility for the ideal solution.



cyber® kit line small

Nearly endless possibilities

A plus in performance in terms of torque, integratability and flexibility is guaranteed by the frameless servo motors from WITTENSTEIN cyber motor:

- Maximum torque density for more performance and compactness of the application
- Uniform 60 V and 600 V contour design
- High integratability for ultracompact designs and the realization of hollow shaft feedthroughs
- Flexible design with a wide range of choices
- Integrated temperature and Hall sensors for precise condition monitoring and high compatibility with other systems

This creates new freedoms in your machine design.

Sizes	Lengths	Hollow shafts		
50 mm	10 mm	12 mm		
	10 111111	30 mm		
	20 mm	12 mm		
	20 111111	30 mm		
	40 mm	12 mm		
	40 111111	30 mm		
85 mm	20 mm	15 mm		
	20 111111	50 mm		
	40 mm	15 mm		
	40 111111	50 mm		
	90	15 mm		
	80 mm	50 mm		

Voltage 60 V	Voltage 600 V	Sensor PT 1000	Sensor PTC	Sensor HALL
\checkmark		\checkmark	✓	√
√		√	✓	√
√	√	\checkmark	√	√
√	√	✓	✓	√
√	√	\checkmark	√	√
√	√	√	✓	√
√	√	\checkmark	✓	√
√	√	√	✓	√
√	√	\checkmark	✓	√
√	√	√	✓	✓
√	√	√	✓	√
✓	✓	✓	✓	✓

Applications in practice

Screwing and sealing of closures in just one work step for higher process reliability



"All components of the drive system – frameless servo motor, servo drive and power supply unit – are matched to work together in harmony. This allowed us to avoid functional interface risks."

Dr Jan Oberländer, Technology & Simulation

Customer:

IMAGINE Engineering GmbH

Industry:

Machine and plant building as well as process technology with a focus on hygienic apparatus engineering for e.g. the food, pharmaceutical and cosmetics industries.



Application:

The goal of the project, which was funded by the German Federal Ministry of Economics and Climate Action (BMWK), was to combine two process steps in hermetic, hygienic screwing and sealing. For this purpose, the induction sealer InduTwist combines two process tools in a single operation: one for tightening the screw caps onto the package and one for induction sealing.

Solution:

To solve this challenge, the developers at IMAGINE Engineering relied on frameless servo motors of the cyber® kit line small with compact size, integration-friendly design, large hollow shaft as well as high dynamics and the appropriate torque. In addition, IMAGINE Engineering was able to obtain the cyber® simco® drive 2 servo drive, which is matched to the motors, and the efficient cyber® power supply from a single source.

Description:

For the innovative system for aseptic and hermetic sealing of containers for food, pharmaceutical and cosmetic products, a space-saving installation solution was required on the drive side, and the frameless servo motor also required a large hollow shaft diameter for guiding the induction welding head. The selected motor from the cyber® kit line





with an outer diameter of 85 mm and a voltage class of 60 VDC provides sufficient power to tighten the caps with the desired torque of 3 Nm. The tightening torque applied for screwing can be controlled very precisely thanks to the high current resolution of the cyber® simco® drive 2 servo drives.

In addition, all torques for each bundle are also read out and evaluated. Furthermore, these servo drives are not only space-saving, but also offer optimum connectivity into many fieldbus environments due to their multi-Ethernet interface. An ideal addition are also the efficient DIN rail power supply units of the cyber® power supply series.

Special feature:

Compact, sufficiently high torque density, large hollow shaft and available at the right time: in the InduTwist project, the frameless servo motors of the cyber® kit line made a precision landing in terms of application-critical parameters. The cyber® simco® drive 2 servo drives also open up maximum degrees of freedom: Service-friendly 48 V supply voltage, high current resolution and control quality as well as compatibility with different feedback systems and fieldbus connections allow generous combination and testing of different system designs. This perfect one-stop drive solution is then completed by perfectly matched power supply units.

cyber® kit line small Frameless servo motors

High torque

Highest torque density thanks to maximum copper fill factor

Flexibility

Uniform 60 V and 600 V contour design with a wide range of choices



Connectivity

Integrated PTC and PT1000 temperature sensor as well as an optional Hall sensor

Integratability

Frameless design for shrinking and gluing

Dynamics

Mass inertia-optimized design with two hollow shaft versions

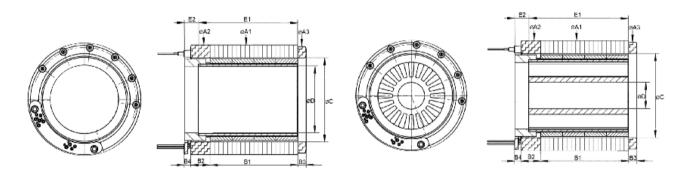
> More information about our cyber® kit line small







Design			050-010	050-020		050	-040	
DC bus voltage	U _{DC}	V _{DC}	48	48	560	48	560	
Maximum power	P _{max}	W	304	406	932	549	1229	
Maximum torque	M _{max}	Nm	0.66	1.30	1.10	2.66	2.88	
Maximum current	I _{max}	Α	10.0	13.0	3.0	20.0	3.0	
Continuous stall torque	M _o	Nm	0.35	0.73	0.63	1.09	1.01	
Continuous stall current	I _o	Α	5.8	7.7	1.1	9.0	1.1	
No-load speed	n _o	min-1	7016	5015	10,843	3801	7098	
Rated power	P _n	W	205	295	610	349	640	
Rated torque	M _n	Nm	0.35	0.73	0.63	1.09	1.01	
Rated current	I _n	Α	5.8	7.7	1.1	9.0	1.1	
Rated speed	n _n	min ⁻¹	5631	3873	9283	3051	6036	
Ambient temperature	o _u	°C	25					
Maximum winding temperature	9 _{max}	°C	140					

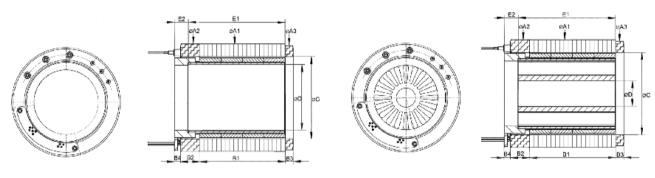


Design			050-	-010		050	-020			050	-040	
Stator outer diameter	A1	mm		50								
Winding head outer diameter A-side	A2	mm		50								
Winding head outer diameter B-side	А3	mm					48	3.5				
Stator length (B1+B2+B3)	В	mm	23	3.2		32	2.9			52	2.7	
Additional stator length with Hall sensor	В4	mm					;	3				
Stator stack length	B1	mm	1	10 20			40					
Winding head length A-side	B2	mm	9.	9.4 9.1				8.9				
Winding head length B-side	В3	mm					3	.8				
Stator inner diameter	С	mm					38	3.2				
Rotor inner diameter	D	mm	12	30	12	30	12	30	12	30	12	30
Mass moment of inertia (rotor)	J	kgm²	1.29E-05	8.45E-06	2.25E-05	1.53E-05	2.25E-05	1.53E-05	4.23E-05	2.95E-05	4.23E-05	2.95E-05
Mass active parts	m	kg	0.15	0.12	0.26	0.20	0.26	0.20	0.44	0.33	0.44	0.33
Rotor length	E1	mm	15.5 25.2 45.3									
Additional rotor length with Hall sensor	E2	mm		6.3								
Strand length		mm					30	00				

cyber® kit line small

Size 085

Design			085	085-020		-040	085-080	
DC bus voltage	U _{DC}	V _{DC}	48	560	48	560	48	560
Maximum power	P _{max}	W	1773	4656	2692	6996	3452	9405
Maximum torque	M _{max}	Nm	7.9	7.4	14.9	16.1	26.6	31.5
Maximum current	l _{max}	Α	61.5	10.0	89.0	15.0	120.0	20.0
Continuous stall torque	M _o	Nm	2.98	3.14	5.24	5.06	7.67	7.70
Continuous stall current	I _o	Α	23.3	4.1	31.6	4.6	36.7	5.3
No-load speed	n _o	min ⁻¹	3700	8324	2900	5890	2290	4084
Rated power	P _n	W	971	2413	1365	2830	1595	3051
Rated torque	M _n	Nm	2.98	3.14	5.24	5.06	7.67	7.70
Rated current	I _n	Α	23.3	4.1	31.6	4.6	36.7	5.3
Rated speed	n _n	min ⁻¹	3114	7339	2487	5344	1987	3783
Ambient temperature	o _u	°C	25					
Maximum winding temperature	U _{max}	°C			14	10		



Design			085-020				085-040				085-080			
Stator outer diameter	A1	mm						8	5		•			
Winding head outer diameter A-side	A2	mm		85										
Winding head outer diameter B-side	А3	mm		82.5										
Stator length	B*	mm		36	5.7			5	7			96	6.8	
Additional stator length with Hall sensor	B4	mm						3	.1					
Stator stack length	B1	mm		2	0			4	0		80			
Winding head length A-side	B2	mm		1	1		11.3			11.1				
Winding head length B-side	В3	mm						5	.7					
Stator inner diameter	С	mm						63	3.2					
Rotor inner diameter	D	mm	15	50	15	50	15	50	15	50	15	50	15	50
Mass moment of inertia (rotor)	J	kgm²	1.83E-04	1.24E-04	1.83E-04	1.24E-04	3.39E-04	2.36E-04	3.39E-04	2.36E-04	6.50E-04	4.58E-04	6.50E-04	4.58E-04
Mass active parts	m	kg	0.80	0.61	0.80	0.61	1.39	1.05	1.39	1.05	2.52	1.90	2.52	1.90
Rotor length	E1	mm	25.7 46 86											
Additional rotor length with Hall sensor	E2	mm	7.8											
Strand length		mm					·	30	00			·		

Notes stein cyber motor

cyber® kit line large Frameless servo motors



Reliability

Complete potting for outstanding robustness and sizing safety

Flexibility

600 V design with a wide range of choices

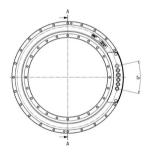
More information about our cyber® kit line large

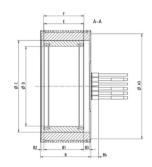






Design			290-050	290-100	290-200			
DC bus voltage	U _{DC}	V _{DC}		560				
Maximum power	P _{max}	W	11,900	11,800	25,900			
Maximum torque	M _{max}	Nm	580	1120	2310			
Maximum current	l _{max}	А	33	43	93			
Continuous stall torque	M _o	Nm	255	493	1002			
Continuous stall current	I _o	Α	16	21	44			
No-load speed	n _o	min ⁻¹	364	240	251			
Rated power	P _n	W	7700	7900	19,400			
Rated torque	M _n	Nm	255.00	422.00	1002.00			
Rated current	I _n	Α	16.0	20.0	44.0			
Rated speed	n _n	min ⁻¹	290	178	185			
Coolant inlet temperature	O _u	°C	30					
Maximum winding temperature	9 _{max}	°C	155					



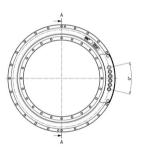


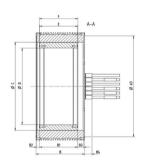
Design			290-050	290-100	290-200		
Stator outer diameter	A3	mm		310			
Stator length	В	mm	90	140	240		
Stator stack length	B1	mm	60	110	210		
Winding head length A-side	B2	mm	7.8				
Winding head length B-side	В3	mm	17				
Stator inner diameter	С	mm		254			
Rotor inner diameter	D	mm		220			
Mass moment of inertia (rotor)	J	kgm²	0.078	0.145	0.272		
Mass active parts	m	kg	16	27	50		
Rotor length	F	mm	61	111	211		
Strand length		mm	2000				

cyber® kit line large

Size 360

Design			360-050	360-100	360-200		
DC bus voltage	U _{DC}	V _{DC}	560				
Maximum power	P _{max}	W	11,200	17,300	19,800		
Maximum torque	M _{max}	Nm	1122	2066	4059		
Maximum current	l _{max}	Α	45	76	110		
Continuous stall torque	M _o	Nm	484	902	1583		
Continuous stall current	I _o	Α	20	33	46		
No-load speed	n _o	min ⁻¹	236	209	147		
Rated power	P _n	W	8500	13,600	16,200		
Rated torque	M _n	Nm	484	902	1380		
Rated current	I _n	Α	20	33	40		
Rated speed	n _n	min ⁻¹	168	144	100		
Coolant inlet temperature	O _u	°C	30				
Maximum winding temperature	9 _{max}	°C	155				

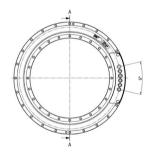


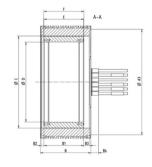


Design			360-050	360-100	360-200			
Stator outer diameter	A3	mm	385					
Stator length	В	mm	110	160	260			
Stator stack length	B1	mm	70	120	220			
Winding head length A-side	B2	mm		11.3				
Winding head length B-side	В3	mm	22.5					
Stator inner diameter	С	mm		300				
Rotor inner diameter	D	mm		265				
Mass moment of inertia (rotor)	J	kgm²	0.1555	0.266	0.4845			
Mass active parts	m	kg	31	50	86			
Rotor length	F	mm	71 121 221					
Strand length		mm	2000					



Design			420-070	420-150	
DC bus voltage	U _{DC}	V _{DC}	56	60	
Maximum power	P _{max}	W	20,300	30,800	
Maximum torque	M _{max}	Nm	2234	4447	
Maximum current	l _{max}	Α	82	138	
Continuous stall torque	M _o	Nm	968	1945	
Continuous stall current	I _o	Α	35	58	
No-load speed	n _o	min ⁻¹	206	168	
Rated power	P _n	W	15,000	23,700	
Rated torque	M _n	Nm	968	1945	
Rated current	I _n	А	35	58	
Rated speed	n _n	min ⁻¹	149	117	
Coolant inlet temperature	9 _u	°C	30		
Maximum winding temperature	9 _{max}	°C	155		



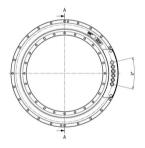


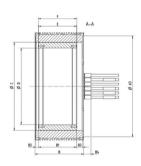
Design			420-070	420-150		
Stator outer diameter	A3	mm	455			
Stator length	В	mm	130 210			
Stator stack length	B1	mm	90	170		
Winding head length A-side	B2	mm	11.3			
Winding head length B-side	В3	mm	22.5			
Stator inner diameter	С	mm	365			
Rotor inner diameter	D	mm	325			
Mass moment of inertia (rotor)	J	kgm²	0.42	0.786		
Mass active parts	m	kg	51	89		
Rotor length	F	mm	91	171		
Strand length		mm	2000			

cyber® kit line large

Size 530

Design			530-100	530-200	
DC bus voltage	U _{DC}	V _{DC}	560		
Maximum power	P _{max}	W	31,800	60,000	
Maximum torque	M _{max}	Nm	4847	9191	
Maximum current	I _{max}	Α	109	209	
Continuous stall torque	M _o	Nm	2094	3982	
Continuous stall current	I _o	Α	50	95	
No-load speed	n _o	min ⁻¹	137	137	
Rated power	P _n	W	22,400	42,300	
Rated torque	M _n	Nm	2094	3982	
Rated current	I _n	Α	50.0	95.0	
Rated speed	n _n	min ⁻¹	102	102	
Coolant inlet temperature	O _u	°C	30		
Maximum winding temperature	9 _{max}	°C	155		

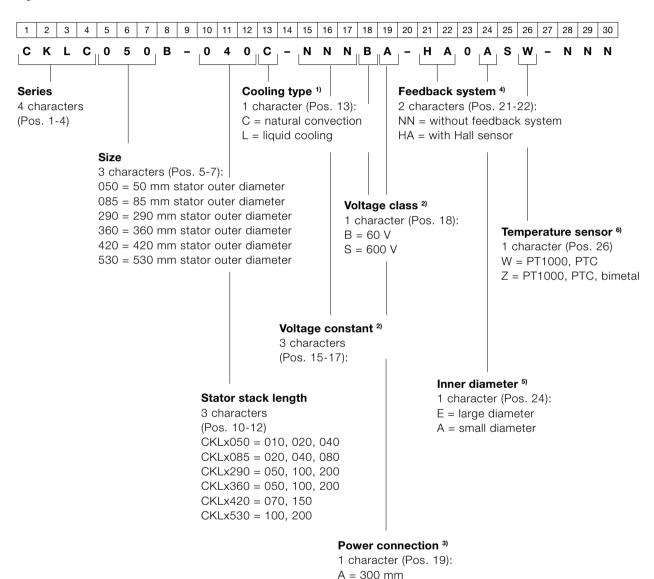




Design			530-100	530-200	
Stator outer diameter	A3	mm	565		
Stator length	В	mm	160	260	
Stator stack length	B1	mm	120	220	
Winding head length A-side	B2	mm	11.3		
Winding head length B-side	В3	mm	22.5		
Stator inner diameter	С	mm	463		
Rotor inner diameter	D	mm	420		
Mass moment of inertia (rotor)	J	kgm²	1.26	2.3	
Mass active parts	m	kg	95	164	
Rotor length	F	mm	121	221	
Strand length		mm	2000		



cyber® kit line



E = 2000 mm

Dooling type "C" is only available with sizes "050" and "085". Cooling type "L" is only available with sizes "290", "360", "420" and "530".

 $^{^{2)}}$ Voltage constant and voltage class are only available in the combinations specified under voltage constant.

⁹ Power connection "A" is only available with sizes "050" and "085". Power connection "E" is only available with sizes "290", "360", "420" and "530".

 $^{^{\}mbox{\tiny 4)}}$ Feedback system "HA" is only available with sizes "050" and "085".

⁵⁾ Inner diameter "A" is only available with sizes "050" and "085".

^[6] Temperature sensor "W" is only available with sizes "050" and "085". Temperature sensor "Z" is only available with sizes "290", "360", "420" and "530".

Information

Service concept

PRE-SALES

Planning



Consulting expertise

- Optimum solutions thanks to professional application calculations and drive sizing
- Customized solutions and maximum innovation

Customer training and webinars

- Tailored content and specific training programs
- Recordings of WITTENSTEIN webinars to enable familiarization with products and solutions

CAD POINT

 Technical data sheets and 3D data – find the right information with just a few clicks

Investment



cymex[®] Optimization of your drive train

- cymex® the tried-and-tested software for drive system optimization
- cymex® enables straightforward dimensioning and evaluation of the complete drive train (application + transformation + motor + gearbox)
- Support and extensive design experience

Overview of our services





AFTER-SALES

Usage



Professional support for the best possible start

- Assistance with installation and commissioning
- Individual training in commissioning
- Operating manuals with information regarding commissioning and installation
- Optimum integration of the system into your application

WITTENSTEIN Service Portal

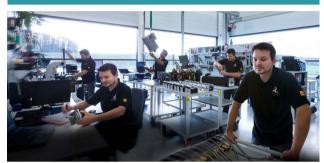
- Support throughout the entire life cycle of your WITTENSTEIN product
- Instant access to individual product information
- Quick assembly and commissioning
- Play IIoT with Smart Services

Find out more about the WITTENSTEIN Service Portal





Re-investment



Maintenance

- Proactive measures to minimize failure risks
- Personal and prompt handling of your time-critical repair requirements
- Tailored repairs combining highest levels of quality and care

Application-specific retrofitting

- Professional retrofitting of mechanical drive systems
- Reliable compatibility testing of existing solutions

Support hotline

Tel.: +49 7931 493-15800 Fax: +49 7931 493-10200

Email: info@wittenstein-cyber-motor.de

Service hotline

Tel.: +49 7931 493-15900 Fax: +49 7931 493-10903

Email: service@wittenstein-cyber-motor.de

Technical support

Tel.: +49 7931 493-14800

Email: wcm-support@wittenstein.de

Information

Drive selection and sizing

WITTENSTEIN sizing tools – several ways to reach your objectives





Our software portfolio helps you to choose the right drive

You can conveniently download dimension sheets and CAD data, select the best product quickly and easily, and design complex kinematic sequences in detail – our software solutions offer various methods of selecting the best, most reliable drive on all axes.



CAD Point

- Your smart catalog
- Performance data, dimension sheets and CAD data for all products
- Available online, without login
- Clear documentation of the selection

www.wittenstein-cad-point.de



cymex®5

- Calculate on the best
- Detailed calculation of complete drive trains
- Precise simulation of motion and load variables
- Desktop software for complex designs

www.wittenstein-cymex.de





Additional tools



CADENAS

Electronic product catalog

- 2D, 3D CAD and CAE models as well as dimension and data sheets for all products
- Multi-CAD /CAE: support for approximately 150 native and neutral formats
- Integration in the CAD POINT WITTENSTEIN solution
- For simplicity, speed and choice in the design process

https://wittenstein.partcommunity.com





EPLAN

Data portal catalog

- For reduced project planning work in your electrical design
- Extensive product availability in the EPLAN catalog

https://dataportal.eplan.com

Information

Commissioning and maintenance



cyber motor

WITTENSTEIN Service Portal





The new web-based WITTENSTEIN Service Portal supports you throughout the entire life cycle of your WITTENSTEIN product – from installation and commissioning to servicing and/or drive replacement. Here you will find relevant and up-to-date information about your product, covering explanations, technical data, tutorial videos on assembly & commissioning, documentation, firmware files and the details of your contact. The WITTENSTEIN Service Portal also makes it quick and easy to request replacement products and register returns for inspection or repair.



Fast

You will receive clear information about the present product without any time spent waiting or researching.

Simple access

You can access the WITTENSTEIN Service Portal via desktop PC and mobile devices and navigate intuitively.

Up-to-date

You will improve security because data, documentation and software are up to date.

Personal

For further support, you can get in touch directly with the competent contact responsible.

Transparent

You will receive access to the version of the firmware as of delivery as well as to the latest version.

International

The Service Portal is available in six languages (EN, DE, ES, IT, FR, TR).

Glossary

Term	Symbol	Unit	Explanation
Continuous torque	M _{S1}	Nm	Continuous torque of the motor.
Continuous power	P _{s1}	W	Continuous power of the motor.
DC bus voltage	U _{DC}	V	Voltage at DC bus.
Torque constant	k _m	Nm/A	Torque constant calculated from the torque and the RMS current. $k_{\mathrm{m}} \ = \frac{M}{I}$
Voltage constant	k _e	Vs	Voltage constant calculated from the peak value of the induced voltage between two terminals and the rotation speed for the externally driven motor: $k_{\rm e} = \frac{\hat{U}_{\rm tt}}{2{\rm p}n}$
Motor constant	k _{mot}	Nm/√W	Factor of efficiency calculated from torque and power losses. $k_{\rm mot} = \sqrt{\frac{2}{3}} \times \frac{k_{\rm m}}{\sqrt{R_{\rm tt}}}$
Ambient temperature	B _u	°C	Maximum allowed ambient temperature (with liquid cooling, maximum inlet temperature of the cooling liquid) without derating.
Maximum winding temperature	u _{max}	°C	Maximum allowed winding temperature.
Thermal resistance	R _{th}	K/W	Heat transmission resistance that must not be exceeded for the dissipation of the thermal losses.
Thermal time constant	t _{th}	min	Time in which 63% of the final value of the warming at rated loading is reached.
Thermal overload factor	K _{th}	A²s/K	Linearized factor to determine the remaining on-time depending on the current and temperature rise.
Minimal flow rate	Q	l/min	Minimum flow rate of the coolant water.
Maximum power	P _{max}	W	Maximum power in short time operation.
Maximum torque	M _{max}	Nm	Maximum torque with maximum current I _{max} .
Maximum current	I _{max}	А	Maximum current rms value.
Continuous stall torque	M _o	Nm	Continuous torque at standstill of the motor.
Continuous stall current	I _o	А	Continuous current (rms value) which leads to the allowed heating of the winding.
No-load speed	n _o	min ⁻¹	Maximum no-load speed which will be reached without field weakening at operation with $\boldsymbol{U}_{\text{DC}}.$
Rated power	P _n	W	Continuous power at speed n _n .
Rated torque	M _n	Nm	Continuous torque at speed n _n .
Rated current	I _n	А	Continuous current (rms value) at speed n _n .
Rated speed	n _n	min ⁻¹	Speed up to which $\mathbf{M}_{_{\mathrm{n}}}$ is produced continuously.



Term	Symbol	Unit	Explanation
Cogging torque	M _{cog}	Nm	The cogging torque is defined as the maximum peak-to-peak value of two consecutive significant extrema of the cogging torque over one complete revolution
Motor terminal resistance	R _{tt}	Ω	Resistance between two terminals at 20°C.
Motor terminal inductance	L _{tt}	mH	Inductance between two terminals at 20°C.
Motor terminal inductance (d-axis)	L _{ttd}	mH	Direct-axis inductance between two terminals at 20°C.
Motor terminal inductance (q-axis)	L _{ttq}	mH	Quadrature-axis inductance between two terminals at 20°C.
Electrical time constant	t _e	ms	Electrical time constant, derived from: $t_e = L_{tt} / R_{tt}$
Number of pole pairs	р	-	Number of the pole pairs of the motor.
Inertia of motor	J	kgm²	Inertia of the motor without brake.
Inertia active part	J	kgm²	Inertia of the rotor.
Mass of motor	m	kg	Mass of the motor without brake.
Mass active part	m	kg	Mass of the rotor and the stator.

All specified values are liable to specific variabilities due to the tolerances of material properties and dimensions. The specified values are mean values at which a tolerance of +/-10% of torque, current, inductance, resistance and speed is allowed. In addition, the terminal inductance can alternate depending on the angle between the rotor and stator.

Notes		

Notes

Notes			

Notes stein cyber motor



WITTENSTEIN cyber motor GmbH \cdot Walter-Wittenstein-Straße 1 \cdot 97999 Igersheim \cdot Germany Tel. +49 7931 493-15800 \cdot info@wittenstein-cyber-motor.de

WITTENSTEIN Inc. · 1249 Humbracht Circle · Bartlett, IL 60103 · USA Tel. +1 630 540 5300 · info.cyber-motor@wittenstein-us.com

WITTENSTEIN S.P.A. · Via Giosuè Carducci 125 · 20099 Sesto San Giovanni MI · Italy Tel. +39 02 241357-1 · info@wittenstein.it

WITTENSTEIN Co., Ltd. \cdot 2-6-6 Shibadaimon Minato-ku \cdot 105-0012 Tokyo \cdot Japan Tel. +81 3 6680 2835 \cdot sales@wittenstein.jp

WITTENSTEIN (Hangzhou) Co., Ltd. · No. 355 Tianmushan West Road · 311122 Hangzhou · China Tel. +86 571 8869 5852 / 5851 · info@wittenstein.cn